

Contents

Introduction

Stefania Marzo, Kris Heylen and Gert De Sutter

Articles

Believe-type raising-to-object and raising-to-subject verbs in English and Dutch: A contrastive investigation in diachronic construction grammar

Dirk Noël and Timothy Coleman

Contingency hedges in Dutch, French and English: A corpus-based contrastive analysis of the language-internal and -external properties of English *depend*, French *dépendre* and Dutch *afhangen*, *liggen* and

Bart Defrancq and Gert De Sutter

Cultural differences in academic discourse: Evidence from first-person verb use in the methods sections of medical research articles

Ian A. Williams

Cognitive verbs in context: A contrastive analysis of English and French argumentative discourse

Anita Fetzer and Marjut Johansson

Mood and modality in finite noun complement clauses: A French-English contrastive study

Issa Kanté

Choice of strategies in realizations of epistemic possibility in English and Lithuanian: A corpus-based study

Aurelia Usoniene and Audrone Šoliene

ISSN 1384-6655

JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY

Special issue

Corpus Studies in Contrastive Linguistics

Edited by Stefania Marzo, Kris Heylen and Gert De Sutter

International Journal of Corpus Linguistics

International Journal of Corpus Linguistics

VOLUME 15 NUMBER 2 2010

VOLUME 15
NUMBER 2
2010

JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY

db

The International Journal of Corpus Linguistics (IJCL) publishes original research covering methodological, applied and theoretical work in any area of corpus linguistics. Through its focus on empirical language research, IJCL provides a forum for the presentation of new findings and innovative approaches in any area of linguistics (e.g. lexicology, grammar, discourse analysis, stylistics, sociolinguistics, morphology, contrastive linguistics), applied linguistics (e.g. language teaching, forensic linguistics), and translation studies. Based on its interest in corpus methodology, IJCL also invites contributions on the interface between corpus and computational linguistics. The journal has a major review section publishing book reviews as well as corpus and software reviews. The language of the journal is English, but contributions are also invited on studies of languages other than English. IJCL occasionally publishes special issues (for details please contact the editor). All contributions are peer-reviewed.

IJCL invites relevant contributions. Authors are requested to consult the inside back cover of this issue for guidelines.

IJCL is covered in the following indexing and abstracting services: IBR/IBZ, INIST, Language Abstracts, Linguistic Bibliography/Bibliographie Linguistique, LLBA, MLA Bibliography, European Reference Index for the Humanities, Scopus, Arts & Humanities Citation Index, Current Contents/Arts & Humanities, Social Science Citation Index, Current Contents/Social & Behavioral Sciences

Information on IJCL is also available at: <http://www.benjamins.com/jbp>.

Authors are requested to send their contributions by e-mail to both the Editor and the Assistant Editor.

Editor:

Michaela Mahlberg
Centre for English Language Education,
University of Nottingham,
Nottingham NG8 1BB, UK
Michaela.Mahlberg@nottingham.ac.uk

Assistant Editor:

Fanie Tsiamita
Fanie.Tsiamita@liverpool.ac.uk

Authors interested in submitting reviews should directly contact the review editor:

Svenja Adolphs
School of English Studies, University of Nottingham,
Nottingham NG7 2RD, UK
svenja.adolphs@nottingham.ac.uk

Photocopying. *In the USA:* Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by John Benjamins Publishing Company, provided that the appropriate fee is paid directly to the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers MA 01923, USA. Fees are subject to change.

In the rest of the world: Permission to photocopy must be obtained from the copyright owner. Please apply to: John Benjamins Publishing Co., P.O. Box 36224, 1020 ME Amsterdam, The Netherlands.

Subscription Information. The annual subscription rates for IJCL (4 issues, ca. 560 pp.) are as follows:

- EUR 366.00 (postage & handling incl.; 6% VAT excl.) for libraries and institutions payable after receipt of an invoice.

- Individuals may apply for a special subscription rate of EUR 85.00. Private subscriptions are for personal use only, and must be pre-paid and ordered directly from the publisher.

Subscription orders as well as address changes should be sent to:

John Benjamins B.V.
P.O. Box 36224
1020 ME AMSTERDAM
The Netherlands
Tel: +31-20-6304747
Fax: +31-20-6739773
subscription@benjamins.nl
www.benjamins.com

Guidelines for Contributors

1. Contributions are to be in English. If not written by a native speaker, it is strongly advised to have the paper checked by a native speaker. Spelling should be British English or American English and should be consistent throughout the paper.
2. Authors should submit their manuscript in electronic form (saved as a Word document). The MANUSCRIPT should be double spaced with 3cm margins, font 12 pt Times New Roman with as little formatting as possible. The first page should contain the title of the article; the name of the author(s), affiliation, and contact details including the email address of the author. Pages should be numbered.
3. Every submission must contain a self-contained abstract in English (no more than 100-150 words) and a short list of key words.
4. Papers should be reasonably divided into sections and, if necessary, subsections. The headings of these subsections should be numbered in Arabic numerals (1.; 1.1; 1.1.1).
5. FIGURES and PLATES should be submitted as reproducible originals in a separate file. They should be numbered consecutively throughout the paper, and appropriate captions should be provided.
6. TABLES should be numbered consecutively and should be referred to in the main text.
7. NOTES should be kept to a minimum. They should be numbered consecutively throughout the paper and be listed in a NOTES section following the main text (endnotes).
8. Authors must seek permission for all copyrighted material that they seek to use in their work. Authors are responsible for observing copyright laws when quoting or reproducing material. Every work quoted from or mentioned in the text must be included in the REFERENCES section. The copyright of articles published in IJCL is held by the publishers. Permission for the author to use the article elsewhere will be granted by the publisher provided full acknowledgment is given to the source.
9. REFERENCES in the text should follow the style (Brown 1989:224-256). The REFERENCES section should follow the NOTES and should list all references cited in the main text. References should be listed (1) alphabetically and (2) chronologically in the case of more than one publication by an author. Names of journals should be given in full with page references.

Examples:

Books

Sinclair, J. McH. 1991. *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford: Oxford University Press.

Article in book

Halliday, M. A. K. 1991. "Corpus studies and probabilistic grammar". In K. Aijmer & B. Altenberg (Eds.), *English Corpus Linguistics*. London: Longman, 8-29.

Article in journal

Biber, D. 1996. "Investigating language use through corpus-based analyses of association patterns". *International Journal of Corpus Linguistics*, 1 (2), 171-197.

Dictionaries

Collins COBUILD English Language Dictionary. 1987. Sinclair, J., P. Hanks, G. Fox, R. Moon & P. Stock (Eds.). London and Glasgow: William Collins Sons & Co. Ltd.

Web page

Scott, M. 2008: online. *WordSmith Tools. Version 5. Online manual*. Available at: <http://www.lexically.net/downloads/version5/HTML/index.html> (accessed August 2008).

10. Upon acceptance for publication the first author will receive a copy of proofs for final correction. The proofs with corrections must be returned to the Assistant Editor by the dates determined by the publication schedule in order to avoid publication delays. Any author's alterations other than typographical corrections in the proofs may be charged to the author, therefore authors are kindly requested to check their manuscripts very carefully before final submission.
11. Authors of main articles will receive a complimentary copy of the issue in which their paper appears plus an electronic offprint (PDF).
12. All editorial correspondence should be addressed to both the Editor and the Assistant Editor. For contact details, see inside front cover of this issue.